

Este NÃO é um documento legal e é somente para fins de tradução
This is NOT a legal document and is for translation purposes only



New Jersey Judiciary
Poder Judiciário de Nova Jersey

Approved
Aprovado
 Rejected
Negado

Application for Assignment of Counsel
Pedido de Nomeação de Advogado (Portuguese)

Abuse/Neglect (FN) Guardianship (FG)
Abuso/Negligência Guarda

The Judiciary will provide reasonable accommodations to enable individuals with disabilities to access and participate in court events. Please contact the local Title II ADA coordinator to request an accommodation. Contact information is available at njcourts.gov.

O Judiciário oferece acomodações razoáveis para que indivíduos portadores de deficiências tenham acesso e participem de eventos judiciais. Favor contatar o coordenador local da Lei II ADA para solicitar tais acomodações. Os dados de contato estão disponíveis em njcourts.gov.

Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English.
As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês.

In the matter of No processo entre		Docket Number Número do processo	Return Court Date Data de retorno ao tribunal
Applicant Name Nome do solicitante		Applicant Birth Date Solicitante data de nascimento	Relationship to Child Relação com o menor
Street Address Endereço residencial – número e rua			
City Cidade		State Estado	Zip Código postal
Social Security Number Número do seguro social	Home Phone Number Telefone residencial	Cell Phone Number Telefone celular	
Email Address E-mail			
Spoken language interpreter needed? Idioma falado, necessita intérprete?		<input type="checkbox"/> Yes/Sim <input type="checkbox"/> No/Não	
Language: _____ Idioma			

Este NÃO é um documento legal e é somente para fins de tradução
This is NOT a legal document and is for translation purposes only

Applicant's Employer Empregador do solicitante		
Street Address Endereço (número e rua)		
City Cidade	State Estado	Zip Código postal
Supervisor Name Nome do supervisor	Work Phone Number Telefone comercial ext.	Length of Employment Tempo de trabalho
<p>Step 1: If "Yes" to <i>either</i> A or B, go to Step 2. (sign page 1 and STOP) If "No" to <i>both</i> A and B, go to Step 3 (complete page 2 and sign) Se responder "Sim" <i>em</i> A ou B, prossiga à Etapa 2 (assine a página 1 e PARE) Se responder "Não" <i>em ambas</i> A e B, prossiga à Etapa 3 (preencha a página 2 e assine)</p> <p>A. Do you receive public assistance (e.g., TANF, SNAP, food stamps)? <input type="checkbox"/> Yes/Sim <input type="checkbox"/> No/Não Você recebe assistência pública (ex., TANF, SNAP, food stamps)?</p> <p>B. Are you currently represented by Office of the Public Defender and have no change in your financial circumstances? <input type="checkbox"/> Yes/Sim <input type="checkbox"/> No/Não Você está sendo representado pela Defensoria Pública neste momento e não houve alteração na sua situação financeira?</p>		
<p>Step 2: I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware if any of the foregoing statements made by me are willfully false; I am subject to punishment. (Certification Rule 1:4-4(b)) Certifico que as declarações acima, de minha autoria, são verdadeiras. Estou ciente de que se qualquer declaração de minha autoria for intencionalmente falsa estarei sujeito(a) a punições legais (Regulamento de Certificação 1:4-4(b)).</p> <p>s/ _____ Signature of Applicant Assinatura do solicitante</p> <p style="text-align: right;">_____ Date Data</p> <p>s/ _____ Signature of Witness (Court Designee) Assinatura da testemunha (designada pelo tribunal)</p> <p style="text-align: right;">_____ Date Data</p>		

Este NÃO é um documento legal e é somente para fins de tradução
This is NOT a legal document and is for translation purposes only

Step 3: Additional Information - Only complete if “No” to both A and B in Step 1.

Dados adicionais – Preencha somente se responder “Não” em *ambas* A e B na *Etapa 1*.

Living Arrangement (check one)/ Stan cywilny (zaznaczyć jedną odpowiedź)

Married/ Civil Union/Domestic Partnership

Casado(a)/União civil/Parceria doméstica

Married, Separated

Casado(a), Separado(a)

Divorced

Divorciado(a)

Living Together

Moram juntos

Other (Specify)

Outro (especificar)

Number of people in your household/Número de pessoas na sua residência

Income - Gross monthly (before deducting taxes) Renda Bruta Mensal (antes da dedução de impostos)	Total (\$) Total	Expenses/Debt (monthly) Despesas/Dívidas (mensais)	Total (\$) Total
Welfare Assistência financeira pública	\$ _____	Mortgage Hipoteca	\$ _____
Salary/wages Salário/remunerações	\$ _____	Rent Aluguel	\$ _____
Unemployment Auxílio desemprego	\$ _____	Utilities Luz, água, gás etc.	\$ _____
Disability Auxílio por invalidez	\$ _____	Insurance Seguro	\$ _____
Social Security Seguro social	\$ _____	Medical Dívidas com médicos	\$ _____
Pension Aposentadoria	\$ _____	Loans	
Support/Alimony Pensão de menores/Pensão do cônjuge	\$ _____	Empréstimos	
Other Income & Source Outras rendas e fontes	\$ _____	Car Veículos	\$ _____
Total Income (gross monthly) Total da renda (bruta mensal)	\$ _____	Home Equity Linha de crédito hipotecário	\$ _____
Other Assets Outros bens	Value Valor	Credit Card Debt Dívida de cartões de crédito	\$ _____
Own Home <input type="checkbox"/> Yes/Sim <input type="checkbox"/> No/Não É proprietário(a) da sua residência		Tuition Despesas escolares	\$ _____
		Other Loans Outros empréstimos	\$ _____

**Este NÃO é um documento legal e é somente para fins de tradução
This is NOT a legal document and is for translation purposes only**

<p>Real Estate (specify) \$ _____ Imóveis (especificar)</p> <p>Other Personal Property (specify) \$ _____ Outros bens pessoais (especificar)</p> <p>Total Value of Assets \$ _____ Valor total dos bens</p>	<p>Court Obligations Obrigações financeiras judiciais</p> <p>Fines, Fees, Costs \$ _____ Multas, taxas e custas</p> <p>Support/Alimony \$ _____ Suporte/Pensão do cônjuge</p> <p>Child Support \$ _____ Pensão de menores</p> <p>Other debt (specify) \$ _____ Outras dívidas (especificar)</p> <p>Open Judgments (Amt) \$ _____ Sentenças judiciais em aberto (valor) (specify)/(especificar)</p> <p>Total Expenses/Debt \$ _____ Total das despesas/dívidas</p>
---	--

I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware if any of the foregoing statements made by me are willfully false; I am subject to punishment.

(Certification *Rule* 1:4-4(b))

Certifico que as declarações acima, de minha autoria, são verdadeiras. Estou ciente de que se qualquer declaração de minha autoria for intencionalmente falsa estarei sujeito(a) a punições legais (*Regulamento de Certificação* 1:4-4(b)).

s/ _____
Signature of Applicant Date
Assinatura do solicitante Data

s/ _____
Signature of Witness (Court Designee) Date
Assinatura da testemunha (designada pelo tribunal) Data